



Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 2023
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2021/0145(NLE)

8280/2/23
REV 2

LIMITE

ACP 25
COAFR 133
COLAC 36
COASI 76
WTO 49
RELEX 452

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 9752/21 + ADD 1-2

Θέμα: Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου
— Έκδοση

1. Στις 22 Ιουνίου 2018 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εξουσιοδοτούνται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας να αρχίσουν διαπραγματεύσεις και να διαπραγματευθούν, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τις εμπίπτουσες στην αρμοδιότητα της Ένωσης διατάξεις μιας συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών μελών της Ομάδας των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου¹.

¹ ST 8094/18

Την ίδια ημέρα, οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών εξέδωσαν την απόφαση των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, με την οποία εξουσιοδοτείται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να διαπραγματευθεί, εξ ονόματος των κρατών μελών, τις εμπίπτουσες στην αρμοδιότητα των κρατών μελών διατάξεις μιας συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των χωρών μελών της Ομάδας των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου².

2. Το κείμενο της συμφωνίας μονογραφήθηκε στις 15 Απριλίου 2021.
3. Στις 11 Ιουνίου 2021 η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου³.
4. Στις 23 Ιουνίου 2021 η Ομάδα ΑΚΕ κατέληξε σε συμφωνία στο επίπεδό της σχετικά με τις τροποποιήσεις του κειμένου της συμφωνίας με σκοπό τη μετατροπή της σε μικτή συμφωνία, και ζήτησε από την Επιτροπή να διαβιβάσει τις εν λόγω αλλαγές στον ΟΚΑΚΕ. Η Επιτροπή διαβίβασε το τροποποιημένο κείμενο στον ΟΚΑΚΕ στις 16 Ιουλίου 2021, αλλά ενέμεινε στη θέση της ότι η συμφωνία θα πρέπει να είναι συμφωνία «με αποκλειστικό αντισυμβαλλόμενο την ΕΕ».
5. Η Ομάδα ΑΚΕ επέφερε διάφορες αλλαγές στο κείμενο του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η μικτή νομική φύση της συμφωνίας και, στις 19 Οκτωβρίου 2021, κατέληξε σε συμφωνία στο επίπεδό της σχετικά με κατάλογο διατάξεων και θεμάτων που πρέπει να εξαιρεθούν από την προσωρινή εφαρμογή.
6. Η Ομάδα ΑΚΕ ενημερώθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2021 ότι ο ΟΚΑΚΕ ενέκρινε τις προτεινόμενες αλλαγές σχετικά με τη φύση της συμφωνίας. Έως τις 21 Δεκεμβρίου 2021, οι τεχνικές εργασίες για το κείμενο του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου και το κείμενο της συμφωνίας είχαν διεξαχθεί επιτυχώς υπό την Προεδρία, αλλά, λόγω της επιφύλαξης που εξέφρασε ένα κράτος μέλος, ο φάκελος δεν μπόρεσε να εξεταστεί περαιτέρω στο στάδιο αυτό.

² ST 8095/18

³ ST 9752/21 + ADD 1 και 2

7. Στις 18 Απριλίου 2023 η Ομάδα ΑΚΕ συζήτησε αν και με ποιον τρόπο θα αποτυπωθεί η αλλαγή στη συμμετοχή του ΟΚΑΚΕ στο κείμενο της συμφωνίας, δηλαδή ότι το 2022 η Νότια Αφρική αποχώρησε από τον ΟΚΑΚΕ και οι Μαλδίβες προσχώρησαν στον ΟΚΑΚΕ. Με βάση την αξιολόγηση και τις προτάσεις διατύπωσης που υπέβαλε η Επιτροπή, η Ομάδα ΑΚΕ στο επίπεδο της κατέληξε σε συμφωνία για την προσαρμογή του κειμένου της συμφωνίας με τη διαγραφή της αναφοράς στη Νότια Αφρική και την προσθήκη της αναφοράς στις Μαλδίβες.
8. Στις 19 Απριλίου 2023 η ΕΜΑ συζήτησε τα τελευταία εκκρεμή ζητήματα.
9. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η ΕΜΑ καλείται:
- να επιβεβαιώσει τη συμφωνία της επί του κειμένου της απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΟΚΑΚΕ), αφετέρου, ως έχει, μετά την οριστική διατύπωση του κειμένου από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο έγγραφο 8371/23 DCL 1, καθώς και επί του κειμένου της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των μελών του Οργανισμού Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφετέρου, ως έχει, μετά την οριστική διατύπωση από τους γλωσσομαθείς νομικούς, στο έγγραφο 8372/23 DCL 1·
 - να εισηγηθεί στο Συμβούλιο να εκδώσει, στα σημεία «Α» της ημερήσιας διάταξης προσεχούς συνόδου του, την απόφαση του Συμβουλίου, ως έχει στο έγγραφο 8371/23 DCL 1, ώστε να καταστεί δυνατή η υπογραφή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης, ως έχει στο έγγραφο 8372/23 DCL 1.
10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα ενημερωθεί σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 10 της ΣΛΕΕ, και η απόφαση θα του διαβιβαστεί.
11. Σημειώνεται συναφώς ότι η υπογραφή του σχεδίου συμφωνίας και η προσωρινή της εφαρμογή υποστηρίζονται επίσης από τα κράτη μέλη υπό την ιδιότητά τους ως μερών της εν λόγω συμφωνίας παράλληλα με την Ένωση.